

Vorwort

Danke, dass Sie unsere Massagebadewannen ausgewählt haben. Diese Gebrauchsanleitung ist für alle unsere Massageprodukte gültig. Zu Ihrem eigenen Nutzen lesen Sie bitte die Anweisungen vor der Installation und der Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig.

1. Wir gewähren Ihnen eine Qualitätsgarantie. Um diese Garantie zu gewährleisten, füllen Sie bitte die Produktgarantiekarte aus. Wenn Sie darüber hinaus Services benötigen, kontaktieren Sie bitte direkt den Händler oder unsere Firma.
2. Unsere Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, welche aus einer unsachgemäßen Installation bzw. Handhabung unserer Produkte entstehen.
3. Es ist unabdinglich, Originalteile unserer Firma zu verwenden, um die größtmögliche Leistung der Geräte zu erzielen.

Safety Precautions :

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die elektrische Installation und die Prüfung des Gerätes muss von qualifizierten Technikern bzw. vom Händler autorisiertem Personal vorgenommen werden.
2. Die Stromversorgung des Produkts muss den staatlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen. Spannung und Frequenz der Stromversorgung müssen den Anforderungen dieses Gerätes entsprechend den Bestimmungen der Gebrauchsanweisung entsprechen. Schutzvorrichtungen wie Auslaufschutzschalter und Sicherungen müssen effektiv installiert werden.
3. Es ist nicht gestattet, jegliche Kabel während der Installation bzw. des Betriebes des Gerätes abzuschneiden. Bitte nehmen Sie die computergesteuerte Schalttafel bzw. die Steuereinheit nicht auseinander, da unsere Firma ansonsten keinerlei Verantwortung für etwaig verursachte Schäden, Fehler, elektrische Schleichströme und davon verursachte elektrische Schläge übernimmt.
4. Organische Lösungsmittel und stark saure Chemikalien wie Aceton, Ammoniak und Benzin können die Korrosion der Kunststoffteile und der galvanisierten Teile des Gerätes verursachen. Bitte vermeiden Sie daher während der Installation den Kontakt der Geräteteile mit den entsprechenden Substanzen.
5. Bitte verschütten Sie nichts bzw. stapeln Sie keine Gegenstände auf dem Gerät. Bitte lagern Sie das Gerät nicht zusammen mit Aceton, Ammoniak und organischen Lösungsmitteln. Bitte vermeiden starke Druckausübung sowie Schläge beim Bewegen bzw. dem Transport des Produkts.
6. Sorgen Sie bei der Belüftung des Raumes des Gerätes, dafür, dass dessen Strom- und Wasserversorgung ausgeschaltet sind.
7. Bitte lassen Sie die Installation bzw. Wartung des Produktes keinesfalls von nichtqualifizierten Technikern durchführen.
8. Führen Sie den Fehlertest des elektronischen Schleichstromtests vor jeder Inbetriebnahme durch.
9. Es ist verboten, das Stromkabel ohne Genehmigung zu verlängern, der Motor muss mit einem Kupferkerndraht mit einem Durchmesser von mind. 1mm² geerdet sein.
10. Kinder können das Gerät unter Beobachtung und Unterweisung der Eltern benutzen.
11. Der Pool muss so installiert werden, dass jederzeit eine Wartung möglich ist. (Wartungszugang für den Motor)
12. Verwenden Sie keine aufschäumenden oder öligen Körperpflegemittel (Duschgel, Badesalze, Duftöle).
13. Ziehen Sie **vor der Inbetriebnahme** nochmals **sämtliche Schraubverbindungen** (auch die **Bodendüsen**) fest nach.
14. Desinfizieren Sie zusätzlich mit Lysoform (im Fachhandel erhältlich) je nach Gebrauch.

Preparation Before Installation

Vorbereitungen vor der Installation

1. Vor der Produktinstallation sorgen Sie bitte dafür, dass die Wasser- und Stromversorgung und der Abflusshahn sich in der Installationsposition befinden. Die Wasserversorgung soll über G1/2" Schlauch-Schraubenverbindung für kaltes und warmes Wasser erfolgen. Es wird empfohlen, das dreieckige Reparaturventil zu montieren, um die Montage zu erleichtern. Die Versorgung des Gerätes mit Wechselstrom bei 50/60 Hz und 220 V muss gewährleistet sein. Die Leistung der Lampe beträgt 12 W. Der Durchmesser des Abflusshahnes liegt bei 1 1/4" bzw. 32 mm. Stellen Sie sicher, dass es mit dem Abflusshahn verbunden werden kann.

2. Alle Geräteteile sind in der Fabrik einer Prüfung unterzogen worden. Bevor Sie das Gerät auspacken, prüfen Sie bitte, ob das Gerätemodell und dessen Konfiguration Ihrer Bestellung entspricht.
3. Nach dem Auspacken des Gerätes prüfen Sie bitte, ob alle Teile vorhanden sind, und ob sie vom Transport her unversehrt sind. Falls es Probleme gibt, wenden Sie sich bitte an den Händler oder direkt an unsere Firma.
4. Der Boden des entsprechenden Zimmers wird das gesamte Gewicht der Badewanne, des Wassers und des Benutzers zu tragen haben. Tragen Sie bitte dafür Sorge, dass die Installationsposition stabil genug ist.

Electric Indices

Power Supply		Massage Water Pump		Temperature thermostat		The Performance of the Motor: The motor features high efficiency, low noise and is equipped with automatic protection device, safe and reliable.
Voltage	Frequency	Rated Power	Current	Rated Power	Current	
AC230V	50/60Hz	0.76kw	4A	1.0KW	4.5A	

Pipe connection diagram for changing faucet

Diagram1.1 Three-piece type single-handle pipe connecting principle

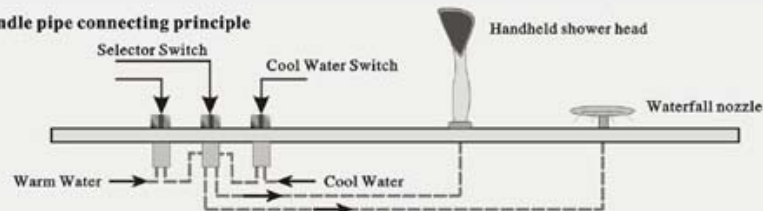


Diagram1.2 Single-handle pipe connecting principle with computer board

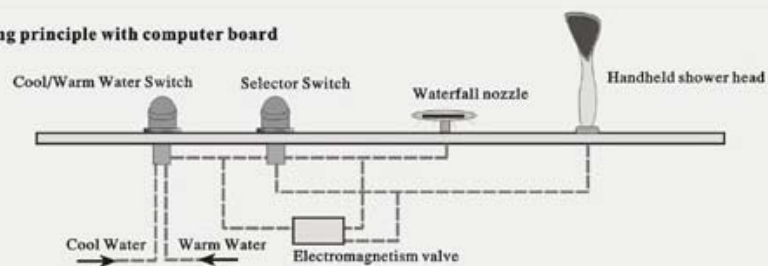
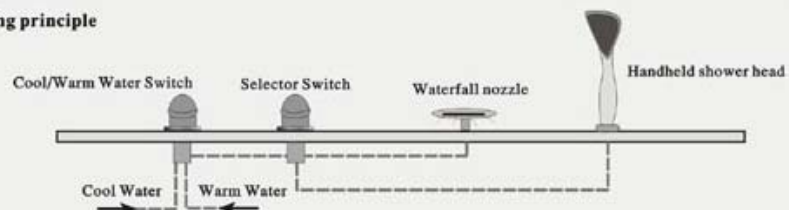


Diagram1.3 Single-handle pipe connecting principle



Installation Procedures

Montagevorgänge

Die Teile unserer Produkte sind genormt und einfach zu installieren. Bitte schlagen Sie im technischen Verzeichnis der Produkte nach und befolgen Sie bei der Montage des Gerätes den im Folgenden beschriebenen Schritten: Bestätigen Sie die Montageposition des Gerätes – Schließen Sie den Abfluss an – Schließen Sie den Zufluss an – Schließen Sie die Stromversorgung an – Prüfen Sie und reinigen Sie – Testen Sie mit Wasser.

1. Bestätigen der Montageposition des Gerätes

Bitte schlagen Sie im technischen Verzeichnis der Produkte nach um den Abflussschlauch einzubauen, Stromversorgung und Wasserzuflussrohr zu prüfen und sorgen Sie dafür, dass genügend

Raum vorhanden ist, um die Teile zu verbinden. Platzieren Sie die Badewanne in der Montageposition, regulieren Sie die Balanceschraube, um die Badewanne horizontal zu positionieren. Um eine nachfolgende Montage zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Badewanne währenddessen vorübergehend zu entfernen und erst nach der Montage in die richtige Position zu geben.

2. Anschluss des Abflusses

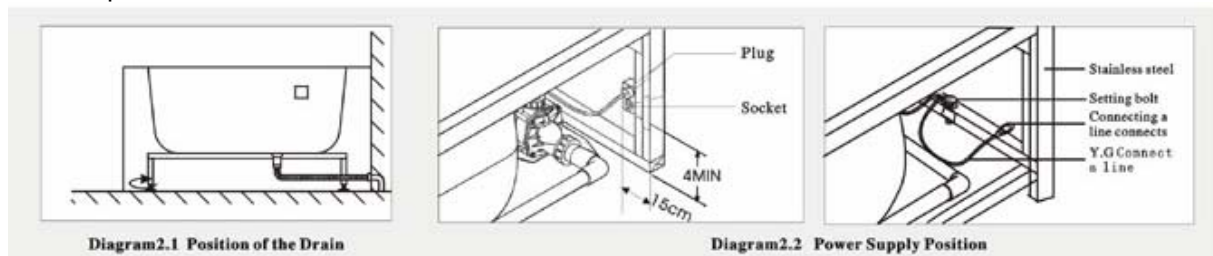
Das Abflussrohr im Boden der Badewanne ist ein 1,25 Zoll starker elastischer Plastikschlauch. Bitte fixieren Sie das Wasserabflussende mit dem Abfluss, und dann verschließen Sie es mit einem Klebeband oder Glaskleber. Der Schlauch soll nicht blockiert werden, da dies den Wasserabfluss verhindern könnte.

3. Anschluss des Zuflussschlauches

Der Zuflussschlauch ist ein Hochdruckschlauch, bitte verbinden Sie die Kalt- und Warmwasserverbindung entsprechend dem Pfeil und nicht umgekehrt. Um etwaige künftige Reparaturen zu vereinfachen, installieren Sie bitte die Schläuche auf das Ventil für die Warm- und Kaltwasserversorgung.

4. Verbindung der Stromversorgung

Die Stromversorgung des Gerätes hat mit Wechselstrom, 50/60Hz und 220V zu erfolgen. Für die Installation der Steckdose siehe die Grafik. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, drücken Sie den Knopf und das Kontrolllicht leuchtet.



5. Prüfen und reinigen

Nachdem die oben angeführten Prozeduren abgeschlossen sind, prüfen Sie bitte ob die Schlauchverbindungen dicht sind. Danach entfernen Sie bitte Rückstände in der Badewanne, schalten den Abfluss ein und reinigen den Abfluss mit Wasser. Gewährleisten Sie, dass aller Schmutz entfernt wurde, da dieser in die Wasserpumpe eingesogen werden könnte und die Pumpe und die Düsen blockieren könnte.

6. Test mit Wasser

Stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz in der Badewanne befindet. Dann schließen Sie den Abflusshahn und prüfen Sie, ob die Badewanne undicht ist. Nachdem das Wasser den oberen Wasserstand erreicht hat, drücken Sie bitte den runden Knopf, um die Wasserpumpe in Betrieb zu nehmen.

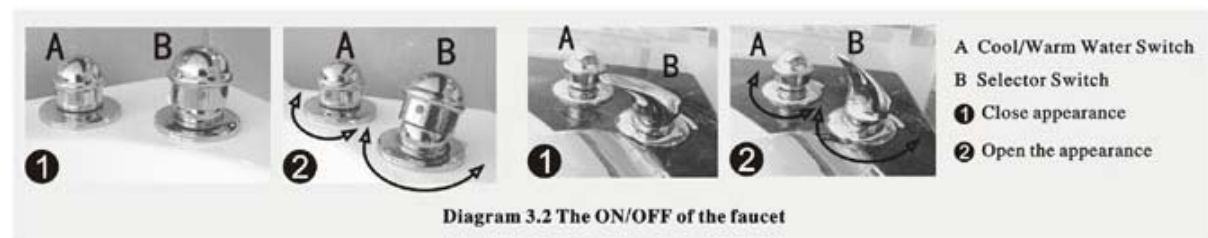
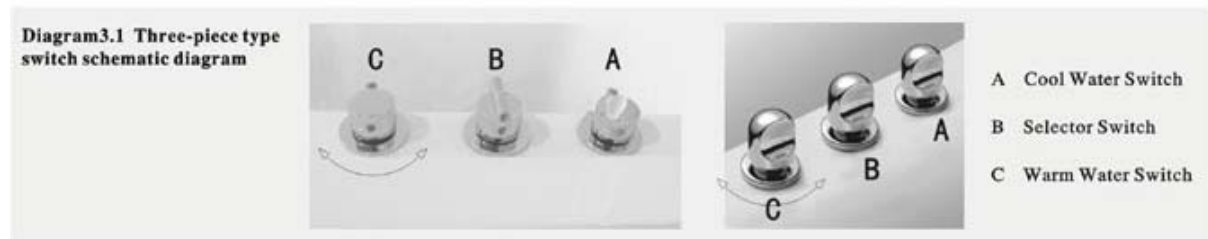
Using Instructions

Gebrauchsanweisungen

1. Wasserhahn

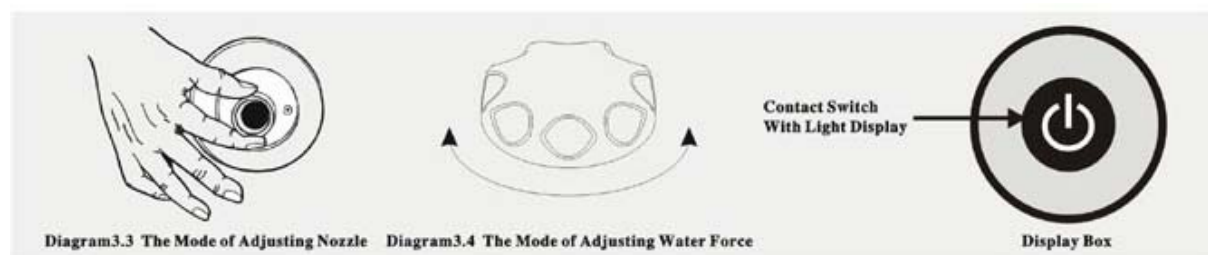
A: Für den dreiteiligen einhändigen Betrieb: Wenn Ihr Kalt- und Warmwasserzuleitungsschlauch entsprechend den Anleitungen (und nicht verkehrt) montiert wurde, dann ist der rote Griff der Warmwasserschalter und der blaue der Kaltwasserschalter. Drehen Sie die Griffe nach links bzw. rechts, um den Wasserfluss zu regulieren. In der Mitte befindet sich der Wählschalter, drehen Sie ihn nach links bzw. rechts, um einen Wasserfall bzw. eine Wasserzerstäuber zu erhalten. (siehe Diagramm 3.1)

B: Für Doppelkontroll-Einhand-Anwendungen: Wenn Ihre Kalt- und Warmwasserzuzufuhrschläuche entsprechend den Anweisungen angeschlossen wurden, entspricht der rote Griff dem Warmwasser resp. der blaue dem kalten. Wiederum kann der Fluss durch drehen reguliert werden. Bezüglich der Handhabung des Wählschalters siehe oben.




2. Wasserstrahlmassage

Der Effekt der Wasserstrahlmassage wird durch Wasser und Luft gesteuert, der Benutzer kann den Wasserstrahl sowie die Strahlrichtung einstellen, um den Effekt zu optimieren (siehe Diagramm 3.3). Der Motorstartknopf startet den Vorgang, drücken Sie ihn nochmals, um die Wasserpumpe zu stoppen. Der Benutzer kann den Massagewasserstrahl durch Drehen des Drehknopfes regulieren. (siehe Diagramm 3.4)



Using Instructions to the Protection in Case of Inadequate Water

1. Ein/aus

Im eingeschalteten Power-On-Zustand und Betriebswasserstand, drücken Sie den -Knopf auf der Displaybox, um die Wasserpumpe zu starten, woraufhin der Knopf auf der Displaybox rot leuchtet. Drücken Sie ihn nochmals, um die Wasserpumpe zu stoppen.

2. Schutz bei ungeeignetem Wasser

Im eingeschalteten Power-On-Zustand, und wenn sich zuwenig Wasser in der Wanne befindet, drücken Sie den O-Knopf auf der Displaybox, die Anzeige blinkt und die Wasserpumpe befindet sich auf Standby. Wenn das Wasser in der Wanne den nötigen Stand erreicht hat, pumpt die Pumpe automatisch, und wenn der Wasserstand sinkt, stoppt die Pumpe selbständig. Wenn die Wasserpumpe arbeitet, und sich in der Wanne plötzlich zuwenig Wasser befindet, stoppt das System binnen 1-2 Sekunden. (Schalten Sie dazu den Abfluss ein, und das Wasser rinnt langsam aus).

3. Zeit-Standby-Schutz

Unter normalen Betriebsbedingungen stoppt das Typ-B-Gerät automatisch nach 15 Minuten Betrieb, das Typ D-Gerät stoppt nach einer Stunde.

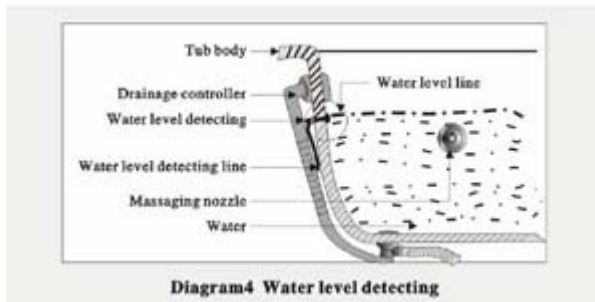
Wichtig: Typ A-Geräte haben keinen Zeitschutz!

A B D

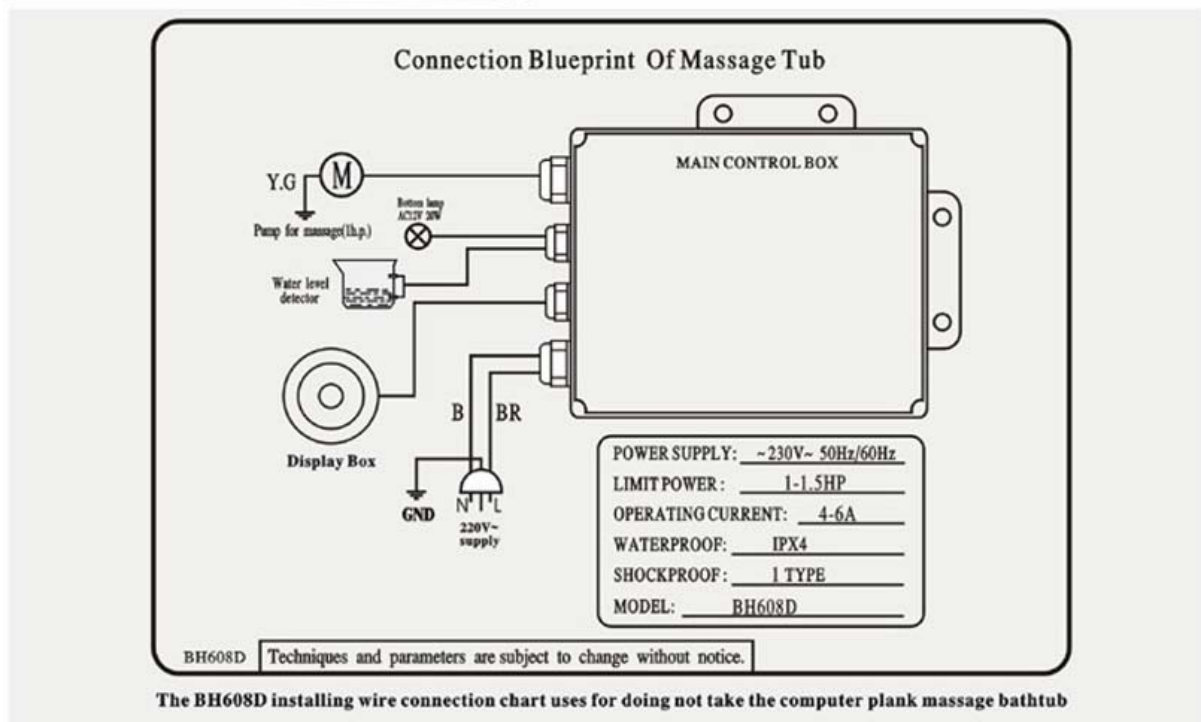
Water level detection explanation

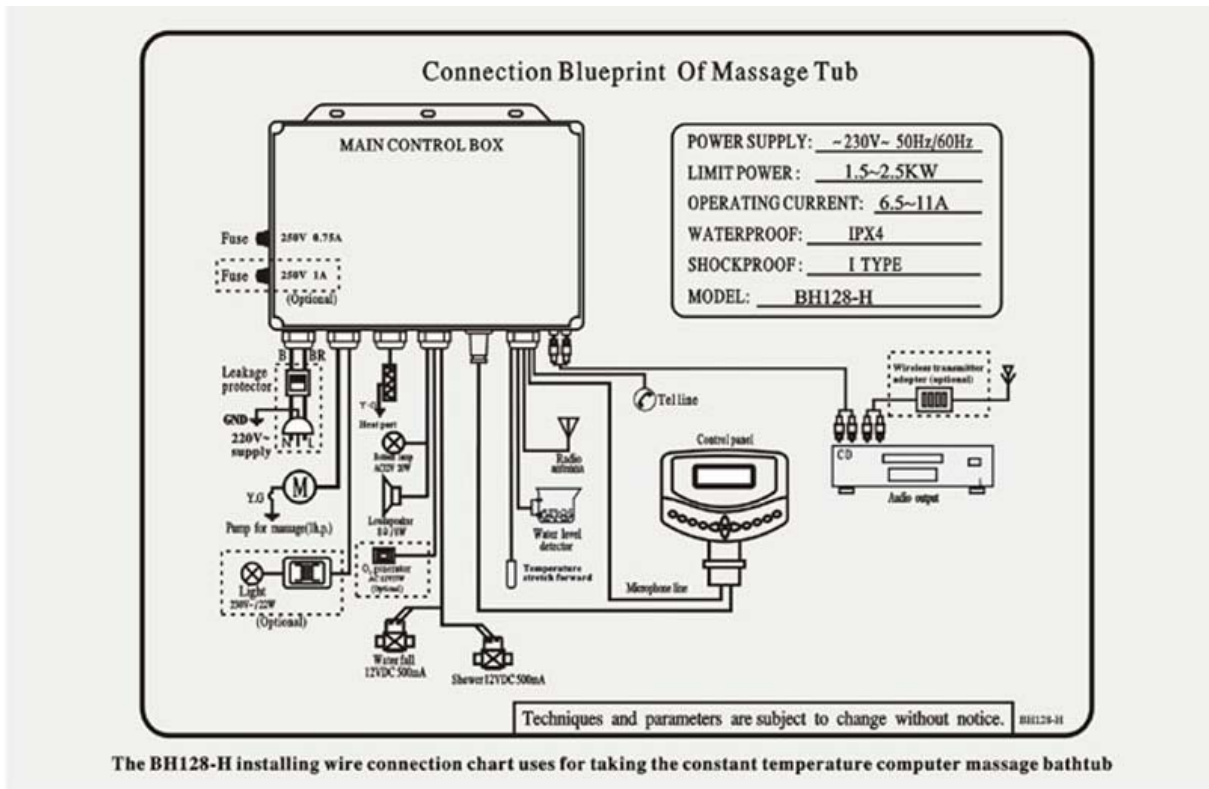
Wasserstand-Detektions-Erklärung

Jede Massagewanne ist mit einem Wasserstanddetektor ausgestattet, diese Funktion befindet sich bei der Abflusskontrolle, deren Position ein wenig über der Düse liegt, der Detektionspunkt ist wie eine runde Schraube, der Motor startet nur, wenn das Wasser in der Wanne die Wasserstandssonde erreicht. (siehe Diagramm 4)



Installing wire connection chart

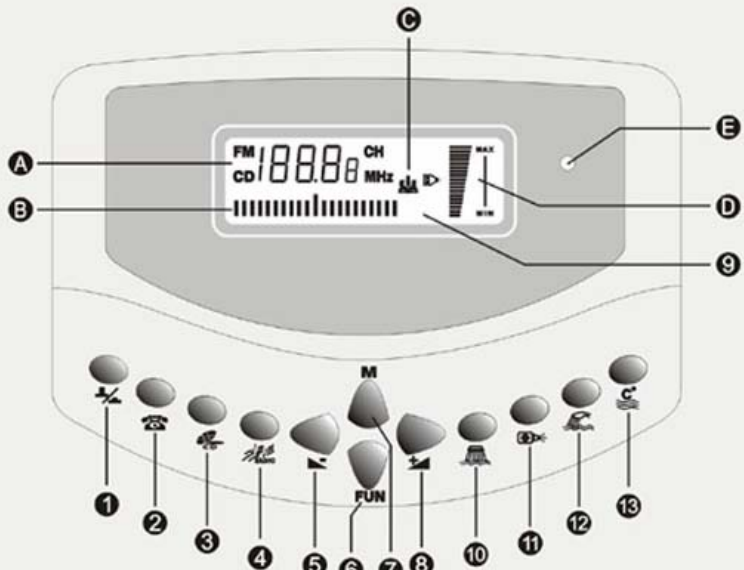




The Functions Description of the Control Panel of the Computerized Massage Bathtub

(This function is for the massage bathtub with computerized board)

- ❶ ON/OFF
- ❷ Telephone Button
- ❸ CD Button
- ❹ Radio Button
- ❺ Volume or Function Adjustment Button
- ❻ Function Switch Button
- ❼ Radio Channel Switching and Storing Button
- ❽ Volume or Function Adjustment + Button
- ❾ LCD display Screen
- ❿ Water Curtain Button
- ⓫ Water Pump Button
- ⓬ Sprayer Button
- ⓭ Constant Temperature Control ON/OFF
- Ⓐ Function Value Display
- Ⓑ Volume of the Speaker Display
- Ⓒ Constant Temperature State Display
- Ⓓ Water Pump State Display
- Ⓔ Remote Control Receiving Window



Control Panel Remote Control Description

(This function is for the massage bathtub with computerized board)


- ❶ ON/OFF
- ❷ Water Curtain Button
- ❸ CD Button
- ❹ Volume or Function Adjustment + Button
- ❺ Volume or Function Adjustment- Button
- ❻ Telephone Button
- ❼ Water Pump Button
- ❽ Sprayer Button
- ❾ Radio Button
- ❿ Radio Channel Switching and Storing Button
- ⓫ Function Switch Button
- ⓬ Constant Temperature Control ON/OFF




Do not take the computer plank of the constant temperature function" ☺ " the key substitutes for" ☺ "key


The Using Description of the Computerized Massage Bathtub

Die Gebrauchsanweisung für EDV-gesteuerte Massagebadewannen






1. On/Off: Wenn man im Power-On-Modus den  -Knopf auf der Schalttafel bzw. der Fernbedienung drückt, beginnt das System zu arbeiten und schaltet alle Funktionen auf der Schalttafel ein, der Bildschirm leuchtet grün. Nochmaliges Drücken des Knopfes schaltet das System sowie alle geöffneten Funktionen aus.

2. Telefon: Wenn das System eingeschaltet ist und ein Anruf einlangt, läutet das Telefon der Lautsprecher ist temporär abgeschaltet. Durch das Drücken des  Telefonsymbols auf der Schalttafel oder der Fernbedienung stoppt das Klingeln und eine Annahme des Anrufs wird ermöglicht. Das LCD-Display „TEL“ sowie die offenen Funktionen der Duschwanne, des Sprühvorhangs und der Wasserpumpe werden vorübergehend abgeschaltet. Nach dem Ausschalten des Telefons werden durch nochmaliges Drücken des Knopfes automatisch alle Funktionen wiederhergestellt.



3. CD: Durch das Drücken des  -Knopfes auf der Schalttafel oder der Fernbedienung im eingeschalteten Power-On-Modus wird in den CD-Eingabe-Status geschaltet: das LCD-Display zeigt „CD“ an, der Modus wird durch nochmaliges Drücken des Knopfes beendet.



4. Radio: Durch das Drücken des -Knopfes auf der Schalttafel oder der Fernbedienung bei eingeschaltetem Power-On-Modus zeigt die LCD-Anzeige die gewählte Frequenz an. Im Radio-Status schaltet das System durch Drücken des **FUN**-Knopfes in den Sendersuchlaufmodus, und die Buchstaben **FM** blinken auf der Anzeige, durch das Pressen der  bzw.  -Taste auf der Schalttafel oder der Fernbedienung wird der Suchlauf händisch nach unten bzw. oben gestartet. Durch das Drücken der  bzw.  -Taste für eine halbe Sekunde wird der automatische Sendersuchlauf gestartet. Durch das Drücken des Knopfes **M** für zwei Sekunden wird die gegenwärtige Frequenz gespeichert, durch Drücken des **M**-Knopfes werden die gespeicherten Kanäle bzw. deren Speicherplätze nach oben durchlaufen.

Im Radiostatus kann durch das Drücken des **FUN**-Knopfes die Radiofrequenz verändert werden, wobei durch Drücken der + / - -Knöpfe auf der Schalttafel oder der Fernbedienung eine manuelle Änderung möglich ist.




5. Lautstärkenregelung


Im Status CD oder Radio, wenn der FUN-Knopf nicht gedrückt wurde, kann die Lautstärke durch das Drücken der + / - -Knöpfe auf der Schalttafel oder der Fernbedienung geändert werden.



6. Wasservorhang


Durch das Drücken des Wasservorhangsymbols  auf der Schalttafel oder der Fernbedienung, um wird die automatische Wasserzuflussfunktion gestartet, falls zuwenig Wasser vorhanden ist. Nochmaliges Drücken stoppt die Funktion sofort. Wenn die Wasserzuflussfunktion simultan gestartet wird, schaltet das System automatisch die Sprühfunktion ab, wenn genug Wasser vorhanden ist.

7. Wasserpumpe

Wenn genug Wasser vorhanden ist, wird durch das Drücken des Pumpensymbols  auf der Schalttafel oder der Fernbedienung die Wasserpumpen-Massagefunktion sowie die PUMP und Bodenbeleuchtungssymbole auf dem Bildschirm gestartet. Das Stoppen der Pumpe und das Abschalten der Bodenbeleuchtung geschieht durch nochmaliges Drücken. (Die Pumpe bzw. die Bodenbeleuchtung funktionieren nicht bei Wassermangel).




8. Zerstäuber

Bei eingeschaltetem System kann die Zerstäuberfunktion durch das Drücken der Knöpfe mit dem Zerstäubersymbol  auf der Schalttafel oder der Fernbedienung betätigt und durch nochmaliges Drücken ausgeschaltet werden.

Das System schaltet den Zerstäuber nicht aus, wenn der Wasservorhang nicht eingeschaltet ist und nur der Zerstäuber Wasser hinzufügt.

9. Konstante Temperatur

Wenn genug Wasser vorhanden ist, kann durch das Drücken des Heizsymbols  auf der Schalttafel oder der Fernbedienung die konstante Heizfunktion sowie dessen Symbol am Bildschirm eingeschaltet werden. Nochmaliges Drücken stoppt die Funktion wieder. Wenn die Wassertemperatur in der Wanne unter der Gerätetemperatur liegt, wird das Wasser erhitzt, bis die beiden Temperaturen ident sind. (Diese Funktion funktioniert nicht bei Wassermangel).



10. Ozon

5 min nachdem das System stoppt beginnt die Zimmerozonfunktion automatisch zu arbeiten und hört damit binnen 15 min auf. Dann arbeitet der Ventilator 10 min lang, um die Luft aus dem Raum abzusaugen.

Cleaning & maintenance

Reinigung und Erhaltung

1. Reinigen Sie das Gerät mit weichen Textilien und flüssigen Reinigungsmitteln. Reinigen Sie niemals Reinigern, welche Aceton, Ammoniakgeist oder organische Lösungsmitteln enthalten. Verwenden Sie keine Produkte, welche Ameisensäure oder Formaldehyd enthalten, da sonst die Wannenoberfläche zerstört werden kann.
2. Polieren Sie die Wanne mit dafür geeigneten Poliermitteln.
3. Schleifen Sie die Wanne mit 1200#Wasserschleifpapier, um leichte Kratzer oder Brandflecken zu entfernen, danach polieren Sie die Oberfläche mit Polierpaste oder weichen Tüchern.
4. Behandlung der vergoldeten Teile: Reinigen Sie die Teile nur mit weichem Plüsch.
5. Behandlung der Wanne selbst: Siehe Punkt 3, polieren Sie anschließend mit Zahnpasta sowie Plüsch.
6. Schlagen Sie nie scharfe Gegenstände an der Badewanne an!
7. Vermeiden Sie, die Wanne Sonnenstrahlen oder Gefrieremperaturen auszusetzen.

Repairing tips

Reparaturtipps:

Schaden (S): Keine Stromzufuhr –

Ursache (U): Stromstecker ist nicht in Steckdose gesteckt Lösung (L): Prüfen Sie, ob sich Power-On schalten lässt.

U: Die Verbindung zwischen elektrischem Gehäuse und der Anzeigetafel ist unterbrochen

L: Prüfen Sie dies und stellen Sie die Verbindung wieder her

U: Sicherung ist durchgebrannt L: Wechseln Sie die Sicherung

L: Die Anzeigetafel ist kaputt L: Wechseln Sie diese.

S: Das Gerät arbeitet, zeigt aber am Display keine Funktion an

U: Die Verbindung zwischen elektrischem Gehäuse und der Anzeigetafel ist unterbrochen

L: Prüfen Sie dies und stellen Sie die Verbindung wieder her

U: Die Anzeigetafel ist beschädigt

L: Tauschen Sie diese aus

S: Kein Licht

U: Die Verbindung zwischen elektrischem Gehäuse und der Glühbirne ist unterbrochen

L: Prüfen Sie dies und stellen Sie die Verbindung wieder her

U: Die Glühbirne ist kaputt

L: Tauschen Sie diese aus

S: Keine Kontrolle

U: Die Verbindung zwischen elektrischem Gehäuse und der Anzeigetafel wurde im Power-On-Modus unterbrochen.

L: Prüfen Sie die Verbindung und starten Sie erneut.

S: Die Massagepumpe kann nicht starten

U: Die Wasserpumpe hat keine Stromzufuhr

L: Prüfen Sie, ob der Pumpenmotor Strom bekommt

U: Bei Wassermangel funktioniert die Pumpe nicht

L: Prüfen Sie die Verbindung des Wasserlevels

U: Blockierter Antreiber

L: Tauschen Sie den Antreiber

U: Die Kontrolle der Druckknöpfe auf der Anzeigetafel misslingt
L: Wechseln Sie die Anzeigetafel und versuchen Sie erneut

S: Das Radio funktioniert nicht

U: Die Funktion ist nicht eingeschaltet bzw. es handelt sich um einen Kurzschluss

L: Schalten Sie ein und prüfen Sie, ob ein Kurzschluss vorliegt.

U: Die Sendersuchwahl oder die Lautstärkeregelung ist ausgeschaltet

L: Schalten Sie beides ein

U: Kein Empfang

L: Ziehen Sie die Antenne heraus

S: Der CD-Player funktioniert nicht

U: Der Kontrollstatus schaltet nicht in den CD-Status

L: Umschalten des Status auf CD

U: Der CD-Player bekommt keinen Strom

L: Prüfen Sie die Stromzufuhr des CD-Player

S: Das Telefon funktioniert nicht

U: Die Kabelverbindung ist unterbrochen

L: Prüfen Sie die Kabel

U: Die Lautsprecher sind blockiert

L: Prüfen Sie diese

S: Fernbedienung funktioniert nicht

U: Starke magnetische Interferenz

L: Umschalten auf Handbetrieb

U: Die Batteriekapazität ist unzureichend

L: Ersetzen Sie die Batterie

S: Der E-Motor startet nicht oder befördert kein Wasser

U: Der Stromstecker ist lose

L: Prüfen Sie den Stecker

U: Es befindet sich Luft in der Pumpe

L: Lassen Sie die Luft aus

S: Kein Licht leuchtet nach dem Drücken der Taste, Motor startet nicht

U: Die Sicherung in der Stromzufuhrbox ist kaputt

L: Tauschen Sie die Sicherung aus

S: Das Licht leuchtet nach dem Drücken der Taste, aber Motor startet nicht

U: Der Wasserstandsensoren ist kaputt (z. B. von Mäusen oder Ameisen zerfressen)

L: Prüfen Sie denselbigen.

S: Wasser läuft aus

U: Kaputte Dichtungen

L: Prüfen und reparieren

U: Das Ventilgehäuse ist kaputt

L: Wechseln Sie dieses

S: Wenig Wasser kommt aus der Dusche oder dem Wasserfall

U: Der Schalter ist nicht umgeschaltet oder es herrscht geringer Wasserdruck

L: Erhöhen Sie den Wasserdruck

S: Blockierte Wasserrohre

L: Entfernen Sie etwaige Blockaden

P.S.: Falls Probleme im elektrischen Gehäuse oder der Anzeigetafel auftreten, so notieren Sie bitte Einzelheiten des Gebrechens und legen Sie es der Schadensmeldung bei, welche Sie uns zusenden.